

๓ มีนาคม ๒๔๓๒

เรื่อง ขั้หรือเกี่ยวกับเรื่องข้าราชการได้รับอนุมัติลาศึกษาต่อระดับบัณฑิตศึกษาภายใน
ประเทศ และขออนุมัติเดินทางไปเก็บข้อมูล ณ ต่างประเทศ

เรียน ปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

อ้างถึง หนังสือทบวงมหาวิทยาลัย ที่ ทม ๑๒๑๒/๓๔๐๔๔ ลงวันที่ ๒๔ ธันวาคม ๒๔๓๑

ตามหนังสือที่อ้างถึง ทาหรือเกี่ยวกับการข้าราชการได้รับอนุมัติให้ลาศึกษาต่อ
ระดับบัณฑิตศึกษาภายในประเทศ และขออนุมัติเดินทางไปเก็บข้อมูลเพื่อประกอบการทำ
วิทยานิพนธ์ ณ ต่างประเทศ ว่า จะพิจารณาอนุมัติให้เป็นส่วนหนึ่งของการลาศึกษาต่อภายใน
ประเทศได้หรือไม่ เพียงใด หรือจะพิจารณาอนุมัติให้เป็นการลาตามระเบียบสำนักนายก-
รัฐมนตรีว่าด้วยการลาของข้าราชการ ประเภทใด ดังความละเอียดแจ้งอยู่แล้ว นั้น

สำนักนายกรัฐมนตรีพิจารณาแล้วเห็นว่า ในหลักการหากพิจารณาจากหลักสูตร
การศึกษา ถ้าในหลักสูตรนั้น ๆ กำหนดให้นักศึกษาต้องศึกษาวิชาในชั้นเรียนและทำวิทยานิพนธ์
ด้วย จะต้องถือว่าการทำวิทยานิพนธ์เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรที่กำหนด ดังนั้น
ในการที่นักศึกษาเป็นข้าราชการขอลาไปศึกษาตามหลักสูตรดังกล่าว ช่วงเวลาในการขอลา
เกี่ยวกับการทำวิทยานิพนธ์ย่อมเป็นส่วนหนึ่งของการลาศึกษาในครั้งนั้นด้วย

อย่างไรก็ดี เนื่องจากระเบียบสำนักนายกรัฐมนตรีว่าด้วยการลาของข้าราชการ
พ.ศ. ๒๔๒๐ กำหนดผู้มีอำนาจอนุญาตให้ข้าราชการลาศึกษาในประเทศ และลาศึกษา
ณ ต่างประเทศ ไว้แตกต่างกัน กล่าวคือ ในหลักการการลาศึกษาในประเทศต้องขออนุญาต
ลาต่ออธิบดีหรือหัวหน้าส่วนราชการระดับกรมเจ้าสังกัด ลาศึกษา ณ ต่างประเทศ ต้องขออนุญาต
ลาต่อปลัดกระทรวงหรือปลัดทบวง แล้วแต่กรณี นอกจากนี้ ระเบียบฯ ได้กำหนดหลักปฏิบัติใน
การขอลาไปต่างประเทศด้วยเหตุใด ๆ ที่มิใช่การลาศึกษา ณ ต่างประเทศไว้โดยให้ผู้ลาขอ
อนุญาตลาต่อปลัดกระทรวง หรือปลัดทบวงแล้วแต่กรณี ซึ่งจะเห็นได้ว่า ระเบียบฯ มีความมุ่งหมาย

/ที่จะให้....

ที่จะให้มีการควบคุมการลาของข้าราชการอย่างเป็นขั้นตอน โดยเฉพาะอย่างยิ่ง การขอลาออกไปนอกราชอาณาจักร จะต้องได้รับการพิจารณาจากผู้บังคับบัญชาในระดับสูงสุดของข้าราชการประจำ

สำหรับการเดินทางที่หารือ เป็นการลาศึกษาในประเทศ แต่มีการขออนุญาตเดินทางไปเก็บข้อมูลเพื่อประกอบการทำวิทยานิพนธ์ด้วย กรณีดังกล่าวถ้าพิจารณาในหลักการตามหลักสูตรการศึกษาย่อมถือว่า การทำวิทยานิพนธ์เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา และถือว่าเป็นการลาประเภทเดียว คือ การลาศึกษาในประเทศ แต่ข้อเท็จจริงปรากฏว่า การเดินทางไปเก็บข้อมูลเพื่อประกอบการทำวิทยานิพนธ์ เป็นการขออนุญาตเดินทางไปต่างประเทศ ซึ่งมีลักษณะเป็นการเดินทางไปต่างประเทศในระหว่างการลาศึกษาในประเทศ ซึ่งอาจไม่สอดคล้องกับเจตนารมณ์ของคำว่า ลาศึกษาในประเทศ ที่มุ่งจะให้ศึกษาค้นคว้าจากสถาบันการศึกษาในประเทศเป็นหลัก

อย่างไรก็ดี การไปเก็บข้อมูลเพื่อประกอบการทำวิทยานิพนธ์ ณ ต่างประเทศ อาจจะเป็นประโยชน์ต่อการศึกษาค้นคว้าวิจัยและเป็นประโยชน์แก่ทางราชการด้วย ซึ่งอาจสนับสนุนให้เดินทางไปเก็บข้อมูลเพื่อประกอบการทำวิทยานิพนธ์ได้ แต่เพื่อให้การพิจารณาอนุญาตเป็นไปโดยรอบคอบและบรรลุลำดับวัตถุประสงค์ตรงตามเจตนารมณ์อย่างแท้จริง ข้าราชการที่ได้รับอนุมัติให้ลาศึกษาในประเทศที่จะขออนุญาตลาไปเก็บข้อมูล ณ ต่างประเทศ จะต้องจัดทำรายละเอียดประกอบการพิจารณาอนุญาตด้วย อาทิเช่น มีแผนงาน โครงการ เกี่ยวกับการไปเก็บข้อมูล และการนำข้อมูลดังกล่าวมาใช้ประโยชน์ในการทำวิทยานิพนธ์ในลักษณะใดเพียงใด นอกจากนี้ ในกรณีไปเก็บข้อมูลที่สถาบันการศึกษา หรือหน่วยงานหรือองค์การใดก็ตาม จะต้องมียุทธศาสตร์การติดต่อขอไปเก็บข้อมูลมาแสดงประกอบการพิจารณาของผู้บังคับบัญชาด้วย

ในกรณีที่ผู้บังคับบัญชาเห็นควรสนับสนุนให้ข้าราชการเดินทางไปต่างประเทศเพื่อเก็บข้อมูลประกอบการทำวิทยานิพนธ์ดังกล่าว จะต้องถือว่า ช่วงเวลาดังกล่าวเป็นส่วนหนึ่งของการลาศึกษาในประเทศ แต่ทั้งนี้ จะต้องขออนุญาตต่อปลัดกระทรวงหรือปลัดทบวง

แล้วแต่กรณี เพราะเป็นช่วงเวลาที่เดินทางไปต่างประเทศ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ

ขอแสดงความนับถือ



24/5/25

(นายอภิลาศ โอสณนันท์)

ปลัดสำนักนายกรัฐมนตรี

สำนักงานปลัดสำนักนายกรัฐมนตรี

กองกฎหมายและระเบียบกลาง

โทร. ๒๘๒๖๔๔

สุวิวัฒน์/พิมพ์

อภิล/ร่าง

จ. /ตรวจ //

กองกฎหมายและระเบียบกลาง

เลขรับ..... 2954
วันที่..... 29 ธ.ค. 31
เวลา..... 15.45 น.

สำนักงานปลัดสำนักนายกรัฐมนตรี

14852

เลขรับ.....
วันที่..... 29 ธ.ค. 31
เวลา..... 14.30



ที่ ทม 0202/34055

ทบวงมหาวิทยาลัย
328 ถนนศรีอยุธยา พญาไท
กรุงเทพฯ 10400

29 ธันวาคม 2531

เรื่อง ขอรื้อเกี่ยวกับเรื่องข้าราชการได้รับอนุมัติลาศึกษาต่อระดับบัณฑิตศึกษา ภายในประเทศ และขออนุมัติเดินทางไปเก็บข้อมูล ณ ต่างประเทศ

เรียน ปลัดสำนักนายกรัฐมนตรี

ด้วย ปรากฏว่ามีข้าราชการในมหาวิทยาลัย/สถาบัน สังกัดทบวงมหาวิทยาลัย สอบถามมาว่า การที่ข้าราชการได้รับอนุมัติให้ลาศึกษาต่อระดับบัณฑิตศึกษาภายในประเทศ ขออนุมัติเดินทางไปเก็บข้อมูลประกอบการทำวิทยานิพนธ์ ณ ต่างประเทศ จะต้องดำเนินการอย่างไร ในเรื่องทำนองเดียวกันนี้ แต่เป็นกรณีการลาศึกษาต่อ ณ ต่างประเทศ ข้าราชการขอกลับมาเก็บข้อมูลประกอบการทำวิทยานิพนธ์ในประเทศไทยตามที่ได้รับอนุมัติลาศึกษา ซึ่งกรณีนี้หน่วยราชการที่เกี่ยวข้องเป็นต้นว่า สำนักงาน ก.พ. และกรมวิเทศสหการได้ให้ความเห็นชอบในการขอลากลับมาเก็บข้อมูลประกอบการทำวิทยานิพนธ์ และทบวงมหาวิทยาลัยได้อนุมัติ โดยถือว่าการลากลับมาเก็บข้อมูลประกอบการทำวิทยานิพนธ์ในประเทศไทย เป็นส่วนหนึ่งของการลาศึกษาต่อต่างประเทศ

ทบวงมหาวิทยาลัย จึงใคร่ขอรื้อกรณีข้าราชการได้รับอนุมัติให้ลาศึกษาต่อ ระดับบัณฑิตศึกษาภายในประเทศ และขออนุมัติเดินทางไปเก็บข้อมูลเพื่อประกอบการทำวิทยานิพนธ์ ณ ต่างประเทศ จะพิจารณาอนุมัติให้เป็นส่วนหนึ่งของการลาศึกษาต่อภายในประเทศหรือไม่ เพียงใด หรือจะพิจารณาอนุมัติให้เป็นการลาตามระเบียบสำนักนายกรัฐมนตรี ว่าด้วยการลาของข้าราชการประเภทใด

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา และขอได้โปรดแจ้งผลการพิจารณาให้ทบวงมหาวิทยาลัย ทราบด้วย จักขอบพระคุณยิ่ง.

ขอแสดงความนับถือ

(นายกานต ฤทธิกุล)

รองปลัดทบวง ปฏิบัติราชการแทน
ปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

กองการเจ้าหน้าที่.
โทร. 2457918-9